

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 10 (1934)  
**Heft:** 15

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

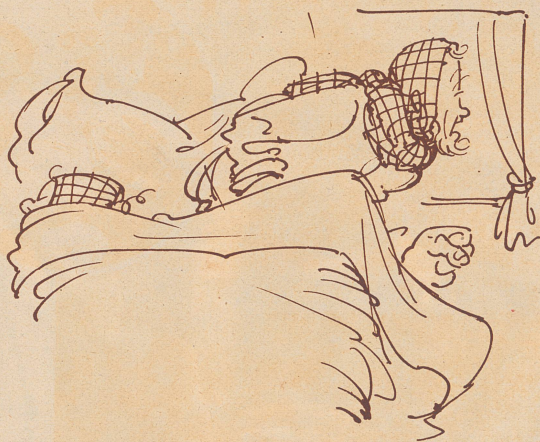
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

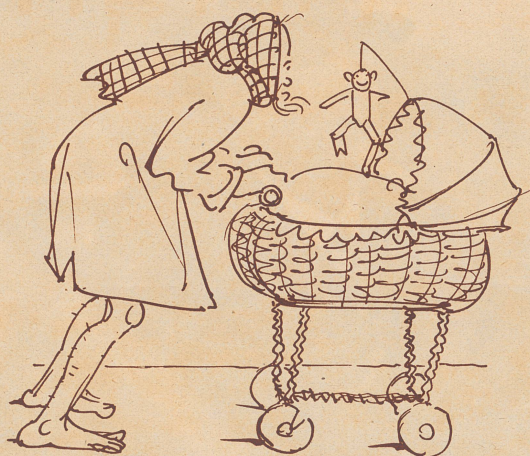
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DIE KÜNDIGUNG



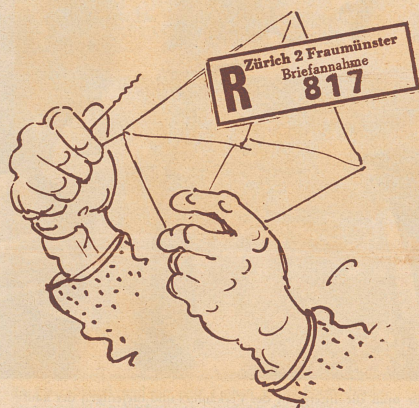
Gigerliheiri jun. macht wieder  
e mal Mitternachtskonzert.



De Vatter hörterlet!  
Alls umesucht.



De Vatter röllelet. 's'nützt nüt.



D'Poscht am andere Morge.



Wegen fortgesetzter nächtlicher Ruhestörung  
durch Ihren Neugeborenen wird Ihnen die  
Wohnung in der Plättlidachlachstraße gekündigt.



E zweischtimmigs Ghüül!?  
Was ischt au los?



G'kündiget!

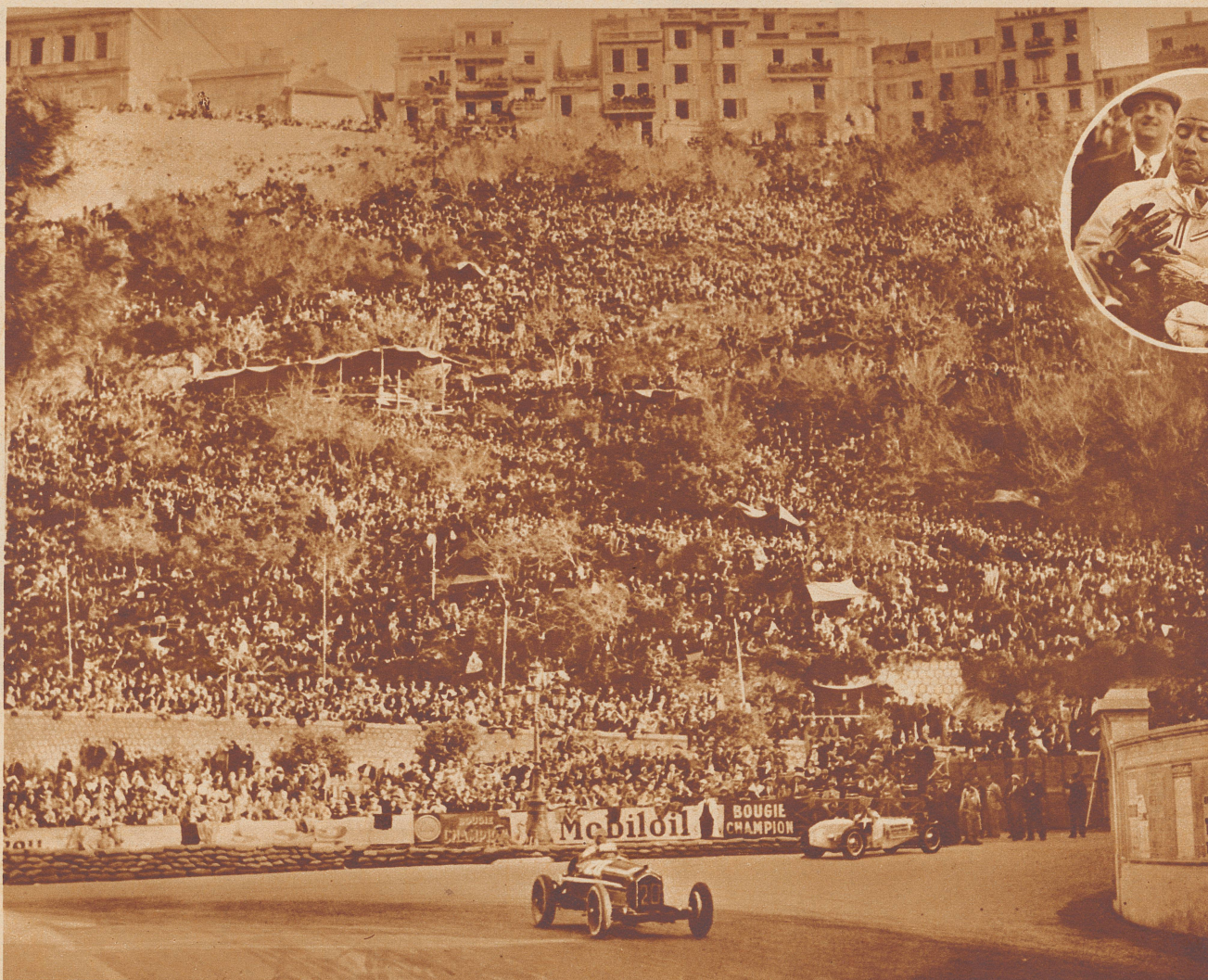


Die Cheibe! De Huusbsitzer und die Reklamieri-  
Nachbere wärdet dank i de erschte Wuuche au nid  
scho gsunge ha wie de Karuso!

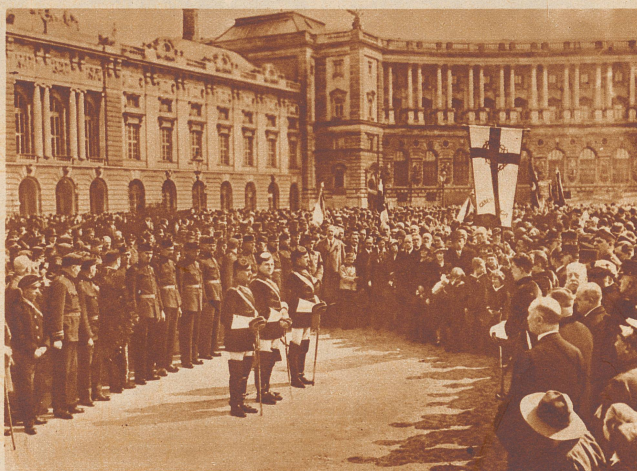


Mach der nüt drus. D'Sau händs is verbote,  
d'Hühner hämer müesse ewäg tue. Mir ziehd  
uus! Neime hie, wo's meh Geiße und chlini  
Chind, aber weniger Närke i der Umgäbig hät!





**Der 6. Grand Prix von Monaco,** das große Sportereignis der Riviera. Zu Tausenden halten die Zuschauer die Hänge über der Rennstrecke besetzt. Der erste Wagen in der Kurve ist gesteuert von G. Moll, der dieses Jahr auf «Alfa Romeo» das Rennen gewann. Mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 90,112 km legte er die 318 km in 3:31:31 Stunden zurück. Im Kreis: Der Sieger Guy Moll. Aufnahme Seidel



**Die monarchistische Bewegung in Oesterreich marschiert.** Am 12. Todestage des letzten österreichischen Kaisers Karl fand vor der neuen Wiener Hofburg eine große Gedächtnismesse mit Heldengedenkfeier statt. Zum erstenmal seit Bestehen der Republik war die Regierung offiziell bei der Feier vertreten.

**Hansi Niese †.** Die Wiener Bühnenkünstlerin, die Volksschauspielerinnen Hansi Niese ist gestorben. Sie war nicht nur die beliebteste Schauspielerin Wiens; sie hat bei ihren Gastspielen in der Schweiz durch ihre große Kunst der Menschendarstellung auch unsere Zuneigung ganz und gar erobert. Ein Herzschlag hat während eines Konzerts ihrem Leben ein Ende gesetzt.



## Segelschleppflug

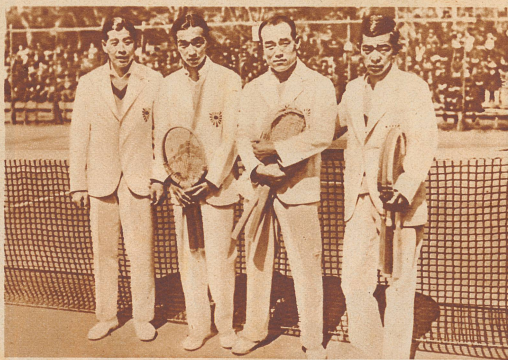
## über den Kanal



Miss Joan Meakin und die Besatzung des Schleppflugzeuges nach der Landung in Lympne.

Miss Joan Meakin, die 24-jährige kühne englische Fliegerin, hat als erste den Ärmelkanal in einem Segelschleppflugzeug traversiert. Miss Meakin startete, geschleppt von einem Zweisitzer-Sportflugzeug, in Berlin und durchflog in mehreren Etappen Deutschland. Ihre letzte Zwischenlandung auf dem Kontinent erfolgte in Ostende. Der Flug über den Kanal von Ostende bis Lympne dauerte mehr als zwei Stunden. Unser Bild zeigt den Schleppzug kurz vor der Landung auf dem Flugplatz von Lympne. Im Vordergrund rechts das Schleppflugzeug, im Hintergrund das Segelflugzeug mit einer Begleitmaschine.

Aufnahme Photopress



† Jiro Satoh. Auf der Reise von Japan nach Europa hat der beste japanische Tennisspieler, Jiro Satoh, in Singapore durch Sprung vom Dampfer ins Meer Selbstmord begangen. Jiro Satoh (der zweite von rechts) und die übrigen drei Davis-Cup-Vertreter Japans für 1934.

Die «Zürcher Illustrierte» erscheint freitags • Schweizer Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.-. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • Auslands-Abonnementspreise: Beim Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.20. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. - 60, fürs Ausland Fr. - 75; bei Platzvorschrift Fr. - 75, fürs Ausland Fr. 1.-. Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769

Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion gestattet.  
Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissements, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: ConzettHuber. • Telefon: 51.790